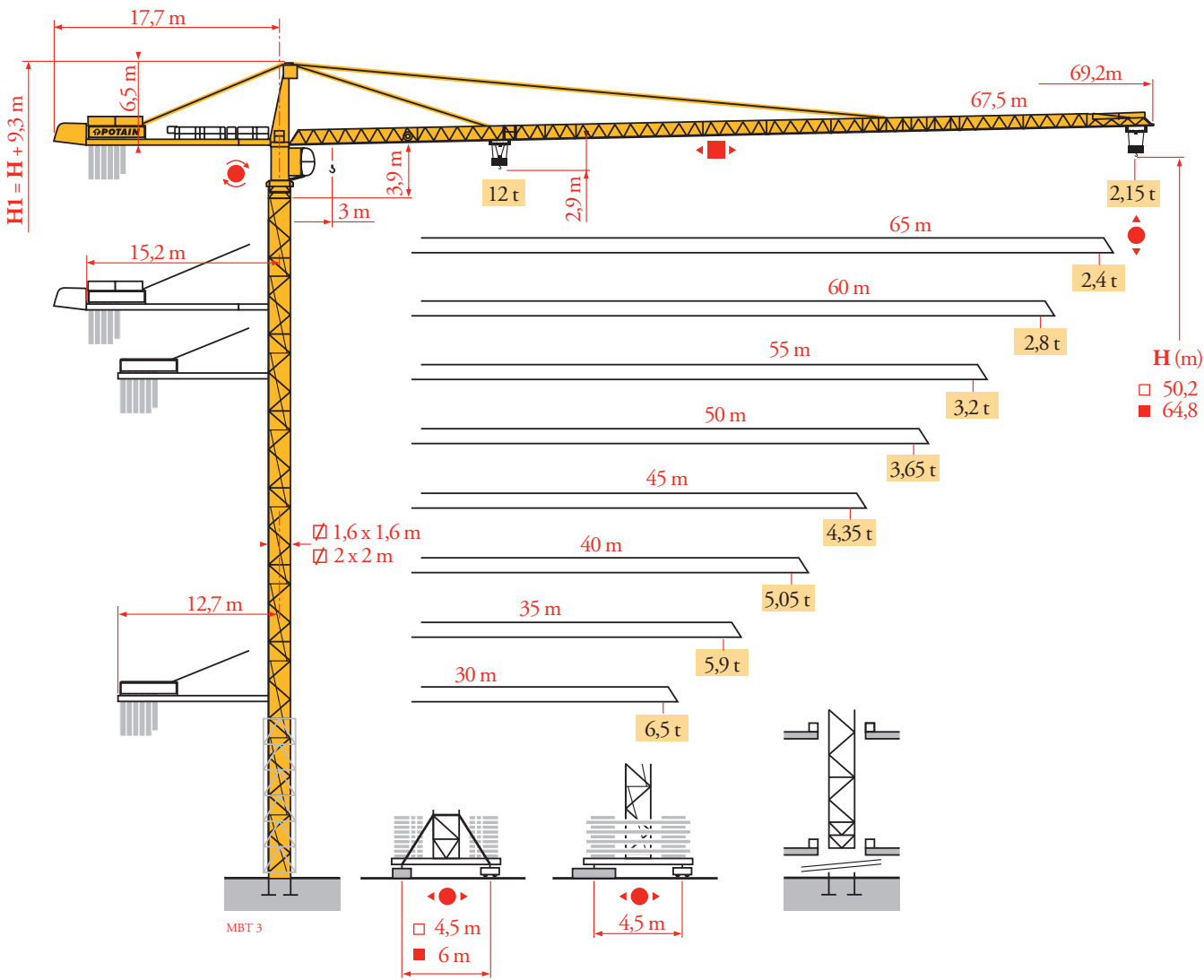




Grove Manitowoc National Crane Potain



Potain MD 238A J12

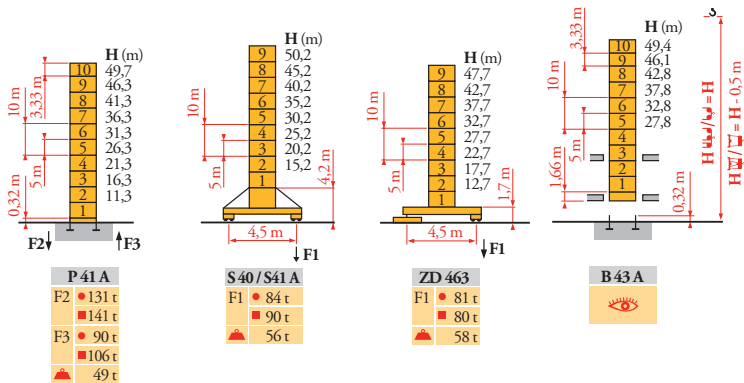




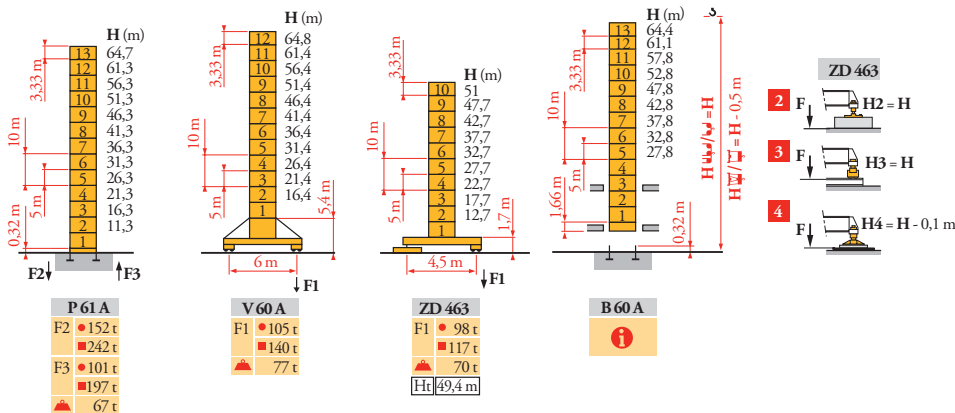
Mat / Réactions
Maste / Eckdrücke
Masts / Reactions
Mástil / Reacciones
Torre / Reazioni
Tramo / Reações
Композиции башни /
Реакции

MBT 4

1,6 m
30 m ⇒ 60 m

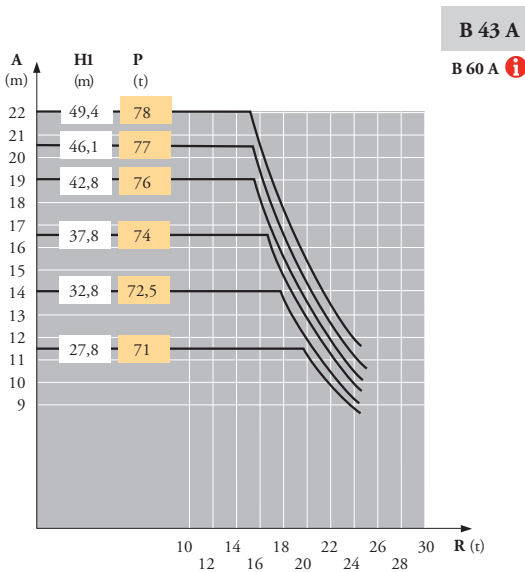
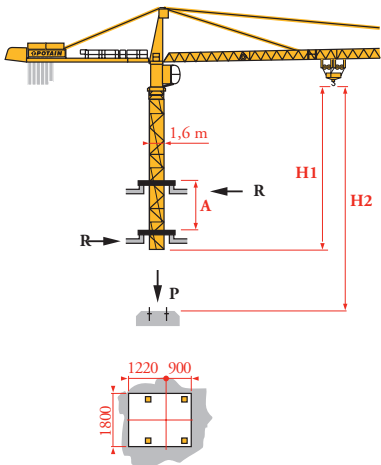


2 m
30 m ⇒ 67,5 m



Télescopage sur dalles
Kletterkrane im Gebäude
Climbing crane
Telescopage gruas trepadoras
Gru in cavedio
Telescopagem sobre lages
Кран, ползущий внутри здания

MBT 3



FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
● Réactions en service ■ Réactions hors service	Reaktionskräfte in Betrieb Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions in service Reactions out of service	Reacciones en servicio Reacciones fuera de servicio	Reazioni in servizio Reazioni fuori servizio	Reações em serviço Reações fora de serviço	Реакции при работе Реакции в покое
A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.	Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.	Without load, ballast (or transport axes), with maximum jib and maximum height.	Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.	A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.	Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas.	Вес без груза, балласта (или транспортных осей), с максимальной длиной стрелы и максимальной высотой.
i Nous consulter Ht Hauteur maxi roulante	Auf Anfrage Fahrbare max. Höhe	Consult us Travelling maximum height	Consultarnos Altura máxima móvil	Consultateci Altezza massima gru traslante	Consultar-nos Altura máxima sobre translação	Проконсультируйтесь у нас Максимальная высота при движении крана по подкрановым путям



Courbes de charges

Lastkurven

Load diagrams

Curvas de cargas

Curve di carico

Curva de cargas

Диаграммы

грузоподъемностей

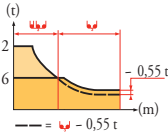
MBT3



67,5 m	3	▶	15	17	20	22	25	26,7	28,9	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67,5	m
▲▲▲▲			12	10,3	8,5	7,6	6,5	6	6	5,7	5,3	4,8	4,5	4,1	3,9	3,6	3,4	3,1	3	2,8	2,65	2,5	2,4	2,25	2,15	t
65 m	3	▶	15,6	17	20	22	25	27	28	30,2	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m	
▲▲▲			12	10,9	9	8	6,9	6,3	6	6	5,6	5,1	4,8	4,3	4,1	3,8	3,6	3,3	3,2	2,95	2,85	2,65	2,55	2,4	t	
60 m	3	▶	16,3	17	20	22	25	27	29,2	31,5	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m			
▲▲▲			12	11,4	9,4	8,4	7,2	6,6	6	6	5,9	5,3	5	4,6	4,3	4	3,8	3,5	3,3	3,1	3	2,8	t			
55 m	3	▶	16,6	17	20	22	25	27	29,8	32,2	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m						
▲▲▲			12	11,7	9,7	8,6	7,4	6,8	6	6	5,5	5,1	4,7	4,4	4,1	3,9	3,6	3,4	3,2	t						
50 m	3	▶	16,8	17	20	22	25	27	30,2	32,6	35	37	40	42	45	47	50	m								
▲▲▲			12	11,9	9,8	8,8	7,5	6,9	6	6	5,5	5,2	4,7	4,5	4,1	3,9	3,65	t								
45 m	3	▶	17,5	20	22	25	27	30	31,5	34	35	37	40	42	45	m										
▲▲▲			12	10,3	9,2	7,9	7,2	6,4	6	6	5,8	5,5	5	4,7	4,35	t										
40 m	3	▶	17,7	20	22	25	27	30	31,8	34,4	35	37	40	m												
▲▲▲			12	10,4	9,3	8	7,3	6,5	6	6	5,9	5,5	5,05	t												
35 m	3	▶	17,8	20	22	25	27	30	31,9	34,5	35	m														
▲▲▲			12	10,5	9,4	8,1	7,4	6,5	6	6	5,9	t														
30 m	3	▶	17,8	20	22	25	27	30	m																	
▲▲▲			12	10,5	9,4	8,1	7,4	6,5	t																	

(t)

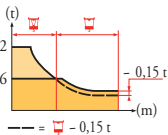
— = $v_d = -0,7t$



67,5 m	2,5 ▶	14,9	17	20	22	25	26,8	27,3	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67,5	m
▲▲▲		12	10,3	8,5	7,6	6,5	6	6	5,4	5	4,4	4,1	3,7	3,5	3,2	3	2,8	2,65	2,45	2,3	2,15	2,05	1,9	1,8	t
65 m	2,5 ▶	15,6	17	20	22	25	27	28,1	28,6	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m	
▲▲▲		12	10,9	9	8	6,9	6,3	6	6	5,2	4,7	4,4	4	3,7	3,4	3,2	2,95	2,8	2,6	2,5	2,3	2,2	2,05	t	
60 m	2,5 ▶	16,2	17	20	22	25	27	29,3	29,8	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m			
▲▲▲		12	11,4	9,4	8,4	7,3	6,6	6	6	5,5	5	4,6	4,2	3,9	3,6	3,4	3,1	3	2,75	2,65	2,45	t			
55 m	2,5 ▶	16,6	17	20	22	25	27	29,9	30,5	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m					
▲▲▲		12	11,7	9,7	8,7	7,4	6,8	6	6	5,7	5,1	4,7	4,3	4,1	3,7	3,5	3,2	3,1	2,85	t					
50 m	2,5 ▶	16,8	17	20	22	25	27	30,3	30,9	32	35	37	40	42	45	47	50	m							
▲▲▲		12	11,9	9,8	8,8	7,6	6,9	6	6	5,8	5,2	4,8	4,4	4,1	3,8	3,6	3,3	t							
45 m	2,5 ▶	17,5	20	22	25	27	30	31,7	32,3	35	37	40	42	45	m										
▲▲▲		12	10,3	9,2	8	7,3	6,4	6	6	5,5	5,1	4,6	4,4	4	t										
40 m	2,5 ▶	17,7	20	22	25	27	30	32	32,7	35	37	40	m												
▲▲▲		12	10,5	9,4	8,1	7,4	6,5	6	6	5,5	5,2	4,7	t												
35 m	2,5 ▶	17,8	20	22	25	27	30	32,1	32,8	35	m														
▲▲▲		12	10,5	9,4	8,1	7,4	6,5	6	6	5,5	t														
30 m	2,5 ▶	17,9	20	22	25	27	30	m																	
▲▲▲		12	10,5	9,4	8,1	7,4	6,55	t																	

(t)

— = $\tau = 0,1$



Lest de contre-flèche

Gegenauslegerballast

Counter-jib ballast

Lastre de contra flecha

Contrappeso

Lastros da contra lança

Балласт на консоли

MBT4

		50 LVF 30 - 75 LVF 30		100 LVF 30	
		4 200 - 3 400 - 2 300 kg	4 200 - 700 kg	4 200 - 3 400 - 2 300 kg	4 200 - 700 kg
▲▲▲▲	▲▲▲▲	▲ (kg)	▲ (kg)	▲ (kg)	▲ (kg)
67,5 m	14,5 m	23 300	23 100	22 500	22 400
65 m	14,5 m	21 400	21 700	21 000	21 000
60 m	14,5 m	20 200	20 300	20 200	19 600
55 m	12 m	25 200	24 500	24 400	23 800
50 m	12 m	23 300	23 100	22 500	22 400
45 m	12 m	20 200	19 600	19 100	18 900
40 m	12 m	17 200	17 500	16 800	16 800
35 m	12 m	14 900	15 400	14 900	14 700
30 m	12 m	13 000	13 300	12 600	12 600

Lest de base

Grundballast

Base ballast

Lastre de base

Zavorra di base

Lastros da base

Базовый балласт

MBT4

				H (m)	50,2	45,2	40,2	35,2	30,2	25,2	20,2	15,2
					▲ (t)	84	72	60	60	60	60	60
				H (m)	47,7	42,7	37,7	32,7	27,7	22,7	17,7	12,7
					▲ (t)	75	70	65	60	60	60	60
				H (m)	64,8	61,4	56,4	51,4	46,4	41,4	36,4	31,4
					▲ (t)	132	120	96	72	48	48	36
				H (m)	51	49,4	47,7	42,7	37,7	32,7	27,7	22,7
					▲ (t)	105*	95	85	70	65	60	60

Ancrages

Verankerungen

Anchorage

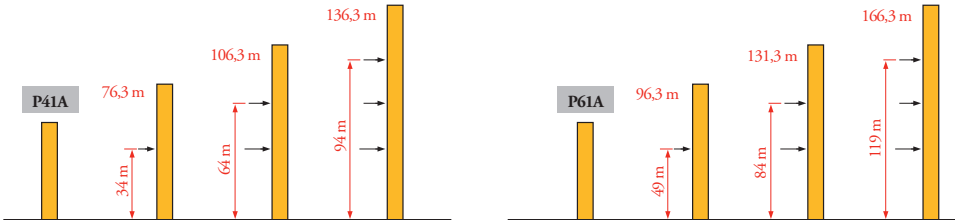
Anclaje

Ancoraggio

Ancoragem

Рамки для крепления к зданию

MBT3



FR

A Distance entre cadres

H1 Hauteur grue

P Poids de la grue (en service)

R Réaction horizontale

Voir télescopage sur dalles

* Utilisation poste fixe

DE

Abstand zwischen den

Rahmen

Kranhöhe

Krangelicht (in Betrieb)

Horizontalkräfte

Siehe Kletterkran im

Gebäude

Nur stationärer Einsatz

EN

Distance between collars

Crane height

Crane weight (in service)

Horizontal reaction

See climbing crane

Only static use

ES

Distancia entra marcos

Altura grúa

Peso de la grúa (en servicio)

Reacción horizontal

Vea grúa trepadora

Utilización chasis fijo

IT

Distanza fra i telai

Altezza gru

Peso della gru (in servizio)

Reazione orizzontale

Consultare gru in cavedio

Solo in postazione fissa

PT

Distância entre quadros

Altura da grua

Peso da grua (em serviço)

Reacção horizontal

Ver telescopagem sobre

lages

Utilização sobre chassis

fixo

RU

Расстояние между рамками

крепления

Высота крана

Вес крана (при работе)

Горизонтальные реакции

См. кран, ползущий внутри здания

Не использовать при перемещении

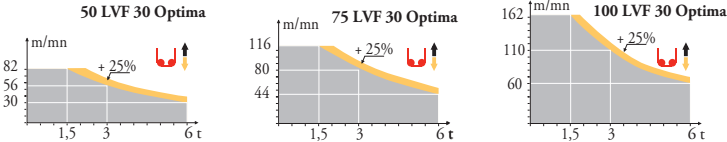
крана по подкрановым путям



Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Meccanismi
Mecanismos
Механизмы

MBT 8

																	ch - PS hp	kW					
	50 LVF 30 Optima	m/min τ	2,6 → 10 → 30 → 40 → 56 → 82 6 6 6 4,5 3 1,5							1,3 → 5 → 15 → 20 → 28 → 41 12 12 12 9 6 3							50	37	337 m				
	75 LVF 30 Optima	m/min τ	3,6 → 44 → 56 → 80 → 116 6 4,5 3 1,5							1,8 → 22 → 28 → 40 → 58 12 9 6 3							75	55	766 m				
	100 LVF 30 Optima 	m/min τ	0 → 60 → 79 → 110 → 162 6 4,5 3 1,5							0 → 30 → 40 → 55 → 81 12 9 6 3							100	75	941 m				
		6 DVF 4	m/min	0 → 50 (12 t) 0 → 100 (6 t) 0 → 120 (3 t)														5,5	4				
	RVF 152 Optima +	tr/min U/min rpm	0 → 0,8														2 x 5,5	2 x 4					
	S 40 A RT 324 R ≥ 10 m	m/min	12,5 - 25														2 x 7	2 x 5,2					
	S 41 A RT 443 A1 2V R ≥ 10 m	m/min	15 - 30														4 x 5	4 x 3,7					
	ZD 463 RT 443 A1 2V	m/min	15 - 30														4 x 5	4 x 3,7					
	V 60 A RT 544 A1 2V R ≥ 13 m	m/min	13,5 - 27														4 x 7	4 x 5,2					
CEI 38 			IEC 38							 kVA													
400 V (+6% -10%) 50 Hz										50 LVF : 70 kVA 75 LVF : 95 kVA 100 LVF : 120 kVA													



FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение каретки
Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
Uniquement avec mâts de section 2 m	Nur mit Mastwerk Querschnitt 2 m	Only with masts 2 m cross-section	Sólo con mastiles de 2 m	Solo con torre da 2 m	Somente com coluna de secção de 2 m	Только с мачтами с поперечным сечением 2 м



Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.

Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

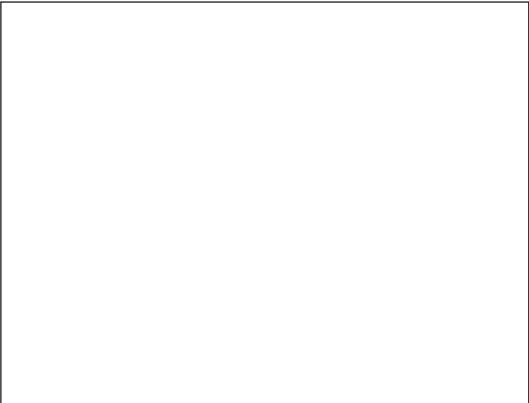
This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Documento commercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.

Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.

Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.

Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



MD 238A_{J12}



Manitowoc - Americas - World Headquarters
2400 S. 44th Street • Manitowoc • WI 54220 USA
Tel: +1 920 684 4410 • Fax: +1 920 652 9778

Manitowoc - Europe, Middle East & Africa
Manitowoc France SAS
18, rue de Charbonnières B.P. 173 • 69132 ECULLY Cedex • FRANCE
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20 • Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

Manitowoc - Asia Pacific
16F Xu Hui Yuan Building,
1089 Zhongshan No.2 Road (S) • Shanghai 200030 China
Tel: +86 21 6457 0066 • Fax: +86 21 6457 4955

RÉF. 2004.45 MBT 8